



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Fr. Peter Souritzidis 973-650-9717 (Cell)

Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπιροπούλου
Αντιπρόεδρος: Μιχαήλ Δρίβας
2ος Αντιπρόεδρος: Άννα Λαμπρακόπουλου
Γραμματέας: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Βοηθός Γραμματέα: Φώτης Παπακόστας
Ταμίας: Μηνάς Οικονομίδης
Βοηθός Ταμίας: Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Μέλοι: Αντώνιος Δρίβας
Μιχαήλ Φωτεινός
Γεώργιος Φράγκος
Κωνσταντίνος Λάππας
Μαριάνθη Μανγκανέλλο
Ειρήνη Μελαχρινού
Γρηγόριος Νιης
Νικολέττα Παγκράτη
Γεώργιος Πίπλος
Μιχαήλ Σάντος

Επιτροπή Λογιστικού Ελέγχου:
Ιωάννης Αγριαντώνης
Γεώργιος Γεωργίου
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Ανδρέας Λαχανάρης



Άγιος Δημήτριος ο Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-streamer

Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Michael Drivas
2nd Vice President: Anna Lambrakopoulos
Secretary: Andrian Andrianopoulos
Assistant Secretary: Fotis Papakostas
Treasurer: Minas Economides
Assistant Treasurer: Emmanuel Emmanouilidis
Members: Antonios Drivas
Michael Fotinos
George Frangos
Kostas Lappas
Marianthe Manganello
Irene Melachrinos
Gary Niec
Nikoletta Pangratis
George Piplos
Michael Santos

Audit Committee:
John Agriantonis
George Georgiou
Emmanuel Emmanouilidis
Andrew Lachanaris

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**

**5Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ
5TH SUNDAY OF LUKE**



Like our Facebook page: [St. Demetrios Greek Orthodox Church](https://www.facebook.com/StDemetriosGreekOrthodoxChurch)

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ 1:11-19
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑ 16:19-31

ΟΡΘΟΣ: 8:30 Π.Μ.
ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήρθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να ανέβασε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρη του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντιδώρο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιάσεων.

Σήμερα:

- ◆ Πρωινό Κατηχητικού, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, Παρακαλούμε στηρίξτε την διακονία του Κατηχητικού μας Σχολείου!

Προγραμματισμένες Λειτουργίες:

- ◆ Σύναξις των Ταξιάρχων, Παρασκευή, 8η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ
- ◆ Εσπερινός Αγ. Νεκταρίου, Παρασκευή, 8η Νοεμβρίου, 7μμ στον Αγ. Γεώργιο Clifton.
- ◆ Αγ. Νεκταρίου, Σάββατο, 9η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ, στον Αγ. Γεώργιο Clifton
- ◆ Τα Εισόδια της Θεοτόκου, Πέμπτη 21η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ
- ◆ Αγ. Αικατερίνης, Δευτέρα, 25η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ.
- ◆ Αγ. Ανδρέα, Σάββατο, 30 Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ

Προγραμματισμένα μνημόσυνα για το εγγύς μέλλον:

- ◆ Κυριακή 17 Νοεμβρίου: Πηνελόπη Βαλάσση, 3 χρόνια
- ◆ Κυριακή 24 Νοεμβρίου: Γεώργιος Παραγιουδάκης, 6 μήνες και Χρήστος Δημητρακάκης 1 χρόνος.

Κοινοτικά Προγράμματα:

- ◆ Παρουσίαση Βιβλίου για την Νίτσα Μανωλά, Κυριακή 10 Νοεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.
- ◆ Χορός Αγ. Δημητρίου, Σάββατο, 16 Νοεμβρίου στις 7μμ στην αίθουσα της Εκκλησίας.
- ◆ Γενική Συνέλευση, Κυριακή 17 Νοεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.
- ◆ Μαθήματα ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.
Τα μαθήματα γίνονται στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720

Τα νέα της Φιλοπτώχου:

- ◆ Δεχόμαστε Δωρεές για το Χριστουγενιάτικο Holiday Auction, Σάββατο 7 Δεκεμβρίου στις 1μμ στην αίθουσα της Εκκλησίας! Κρύσταλλα, Συσκευές, παιχνίδια, χριστουγενιάτικα στολίδια, καλάθια δώρων, δωροεπιταγές και πολλά άλλα!

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Για πληροφορίες κος. Νίκος Παπαδόπουλος ή ή την κ. Ειρήνη Μελαχρινού.
- ◆ Open House Κατηχητικού, Κυριακή 17 Νοεμβρίου, κατά τη διάρκεια των μαθημάτων, παρακαλούμε να στηρίξετε τις προσπάθειες μας!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κ. Νίκος Ζαβόλας και κ. Κατερίνα Μακρινάκη-Ρόμπου
- ◆ Βραδυά Ελληνικής Μπουάτ, 17 Ιανουαρίου, στις 7μμ στην Αίθουσα της Εκκλησίας!

Τα νέα του P.T.O:

- ◆ Γίνετε εθελοντές στο Σύλλογο Γονέων & Δασκάλων! Για πληροφορίες κ. Βίκυ Κετικίδη

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κ. Μαρία Καλδάρη

EPISTLE: ST. PAUL'S LETTER TO THE GALATIANS 1:11-19
HOLY GOSPEL: LUKE 16:19-31

ORTHROS: 8:30 AM
DIVINE LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting our Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service. After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

Today:

- ◆ Sunday School Breakfast Fundraiser, after Div. Liturgy in the Church Hall. Please support our Sunday School ministry!

Upcoming Liturgies:

- ◆ Holy Archangels Michael & Gabriel, Friday, November 8th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am.
- ◆ St. Nektarios Vespers, Friday, November 8th, at 7pm at St. George, Clifton.
- ◆ St. Nektarios, Saturday, November 9th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am at St. George, Clifton
- ◆ The Presentation of Theotokos, Thursday, November 21st, Orthros & Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Katherine, Monday, November 25th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Andrew, Saturday, November 30th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am

Upcoming Memorial Services:

- ◆ Sunday, November 17th: Penelope Valassis, 3 years.
- ◆ Sunday, November 24th: George Paragioudakis, 6 months and Christos Dimitrakakis, 1 year.

Parish Activities:

- ◆ Book Signing Event for Nitsa Manolas, after Div. Liturgy in the Church Hall, Sunday, November 10
- ◆ St. Demetrios Feast Dance, at 7pm in the Church Hall, Saturday, November 16th.
- ◆ General Assembly, after Div. Liturgy in the Church Hall, Sunday, November 17th.
- ◆ Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!
Classes take place at the Gym . For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.

Philoptochos News:

- ◆ Collecting Donations for the Annual Holiday Auction, Saturday, December 7th at 1pm in the Church Hall. Crystal, small appliances, toys, hand-crafted Holiday items, gift baskets, gift certificates, hand crocheted doilies, linens!

Sunday School News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information contact Mr. Nicholas Papadopoulos or Mrs. Irene Melachrinou.
- ◆ Sunday School Open House, Sunday, November 17th, during Liturgy Please support our Sunday School's efforts!

Greek School News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For more information please contact Mr. Nikos Zavolas or Mrs. Catherine Makridaki-Rompos
- ◆ Greek School Boîte Night, Friday, January 17th. At 7pm in the Church Hall!

Greek School P.T.O News:

- ◆ Please consider Volunteering, for more information please contact Mrs. Vicki Ketikidis.

GOYA News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information please contact Mrs. Maria Caldara